

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Österreichischer Bibelübersetzer, Zwei Vorreden zur  
Verteidigung der deutschen Bibel · Plenar, mit Glosse:  
„Bairische Predigtsammlung des 13. Jh.“ - Cod.  
Donaueschingen 204**

**Österreichischer Bibelübersetzer**

**mittelbairisches Sprachgebiet (nördl. Niederösterreich / Wien mit  
Klosterneuburg?), [um 1415-1425]**

Jünger, 2 Lesungen

[urn:nbn:de:bsz:31-66184](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-66184)

**E**sus gie pey dem mer Balilea  
 Und sach zwen pruder Symone  
 Der do haist petrus vnd andr-  
 eam sein pruder vnd wurffen  
 di netz in das mer. Sy waren  
 Fischer vnd Jesus sprach zu  
 in thomit nach mir icht mach  
 euch Fischer der lewtt. so zeh-  
 ant liessen sy di netz vnd vol-  
 gten im nach. Do gie er fur aus  
 vnd fand zwen ander pruder  
 Jacobum zebedy sin vnd Joh-  
 anne seinen pruder mit zebedy  
 irem vater pussim vnd netz  
 vnd er kufft in vnd sy liessen  
 di netz vnd volgten im nach. **Das**  
**ewangely an amss pupoten tag**

**E**sus sprach zu seinen Jungern  
 Das ist mein gepot das ir an  
 ein ander lieb habt alle icht euch  
 lieb gehabt han. Niemand hat  
 grozzer lieb dem die ist der sein  
 sel geit vmb sein freunt. Ir  
 seit mein freunt ob ir dit das  
 icht euch gepewt. Ich sprich  
 nicht das ir seit mein knecht  
 Wann der knecht was nicht  
 was der herrt tut. Ich sag euch  
 mein freunt wann alles das  
 icht han gehört von meinem vater  
 Das han icht euch getan ir habt  
 mich nicht erwelt icht han euch  
 erwelt vnd dar zu gesetzt das  
 ir get vnd wucher pringt vnd  
 ewer wucher beleib. Wes ir mein  
 vater pitt in meinem nam. Das

**Das ewangely an amss ygleichen lerer tag**

**I**esus sprach zu seine Jung-  
 ern icht seit euch alle sy  
 schaf emitten vnder di wolf  
 dar vmb seit was alle di slang  
 vnd amultig alle di lawben  
 vnd hutt euch vor den leutten  
 di ayttent euch zu der sprach  
 vnd geseht euch vnder nit  
 mengt vnd zu den Chumigen  
 vnd zu den grafen wirt er ge-  
 firt durch mich zu einem  
 vrechind in vnd den gaiden  
 so sy euch verratent. Bede-  
 nicht nicht was oder wie ir  
 rett ir seit nicht die do red-  
 ent. Sinder der geist ewers  
 vater der rett durch euch euch  
 wirt an der weil gegeben das  
 ir schult reden. Der pruder  
 verrett den pruder vnd der  
 vater den sin vnd stent di  
 chind wider den vater vnd  
 pringent sew zum tod vnd wa-  
 rident allen lewitten zehanz in  
 meinem namen der aber bestet  
 hantz auf das ent der ist selig.

**Das ewangely an amss ygleichen**

**I**esus sprach zu Jungertag  
 seinen Jungern Das gepot  
 gib icht euch Das ir an ein  
 ander lieb habt. ob euch sy  
 welt hast so wirt das sy mich  
 ee geschast hat ob ir von der  
 werlt wert gewesen so hiet  
 di werlt lieb das ir wert auch

Simon der petrus  
 Petrus  
 er gen in Galile  
 Philippus  
 vnd in Galile  
 Philippus  
 vnd da Andreas  
 Philippus di fiden  
 sprachen zu im  
 sum von Nazareth  
 Ten moyses die  
 der se vnd sy  
 nachmal der  
 ag icht gude son  
 so sprach  
 im her vnd seit  
 Das nachmal  
 so sprach er der  
 n yfradel an den  
 so sprach  
 al von wem er  
 vnd sprach  
 yster In pet der  
 pist der puden  
 antwort vnd  
 nach sach das  
 gepotem. Geluht  
 raze dinst vnd  
 verlecht icht sag  
 in hmal offen  
 vates auf vnd  
 Das menschen  
 elp an sach  
 vnd Johannes